

## ČIŠTĚNÍ A STERILIZACE SOUPRAV A NÁSTROJŮ BIOMET 3i

Chirurgické nástroje a kazety na nástroje jsou náchylné k poškození z různých důvodů, včetně dlouhodobého používání, nesprávného použití či nešetrné nebo nesprávné manipulace. Je nutno dbát opatrnosti, aby nebyla narušena jejich funkčnost. Aby byla kvalita chirurgických nástrojů zachována, je nutno přijmout standardizovaný protokol pro čištění a sterilizaci.

Čistící a sterilizační postupy doporučené v tomto dokumentu platí pro všechny soupravy BIOMET 3i a pro nástroje v nich uložené.

---

### UPOZORNĚNÍ A PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

- Použité nástroje NEVKLÁDEJTE zpět na podnos dřívě, než budou řádně vyčištěny podle následujícího postupu (kroky 1-8).
- Jestliže není uvedeno jinak, soupravy nástrojů NEJSOU sterilní a musí se před použitím důkladně vyčistit a sterilizovat.
- Nástroje se NESMÍ sterilizovat flash autoklávem, pokud jsou uloženy v kufříku na nástroje. Vyhněte se sterilizaci jednotlivých nástrojů flash sterilizací v autoklávu.
- Rozbalené přístrojové kufříky NEUDRŽUJÍ sterilitu.
- Následující postupy NEPLATÍ pro poháněné nástroje.
- U rohatkového klíče ukazujícího vysoký krouticí moment (H-TIRW) a u rohatkového klíče ukazujícího nízký krouticí moment (L-TIRW) je nutné rozložení nástrojů; přečtěte si prosím pokyny k rozebrání přiložené k produktu.
- Nástroje, které lze rozebrat, je nutno před čištěním a sterilizací rozebrat.
- K čištění chirurgických nástrojů a souprav BIOMET 3i NESMÍ BÝT POUŽITA myčka s tepelnou dezinfekcí.

---

### Doporučené postupy pro čištění a sterilizaci chirurgických nástrojů a souprav

Aby byla kvalita chirurgických nástrojů BIOMET 3i zachována, je nutno dodržovat validovaný postup čištění a validované sterilizační cykly BIOMET 3i.

### POTŘEBNÉ MATERIÁLY

#### Roztoky

- pH neutrální detergent nebo speciální čistící roztok
- Detergent s proteolytickými enzymy
- Voda z vodovodu
- Destilovaná voda

#### Nástroje

- OOP: osobní ochranné prostředky (rukavice, brýle, zástěra atd.)
- Skleněné kádinky
- Kartáčky z měkkých štětín různých velikostí
- Kartáček z tenkého drátu
- Papír nebo vaky schválené pro sterilizaci v autoklávu

#### Přístroje

- Ultrazvukový čistící přístroj
- Parní autokláv

### POKYNY KROK ZA KROKEM

#### ČIŠTĚNÍ NÁSTROJŮ

**Poznámka:** Osoby provádějící čištění chirurgických nástrojů musí používat vhodné osobní ochranné prostředky.

1. Po dokončení operačního výkonu shromážděte všechny nástroje, připravte roztok k jejich namočení s použitím vody z vodovodu (vlažné) a pH neutrálního detergentu v ředění doporučeném výrobcem detergentu. Nástroje uložte v jedné vrstvě na dno kádinky obsahující naředěný roztok. Nástroje nechejte namočené po dobu deseti (10) minut. **Poznámka:** Je důležité, aby byly nástroje vyčištěny co nejdříve; pokud není možné vyčistit nástroje okamžitě, nechejte nástroje namočené, aby na jejich povrchu nezaschla krev.

2. Oplachujte pod tekoucí vodou z vodovodu po dobu minimálně dvou (2) minut a přitom kartáčkem čistěte vnější část jednotlivých předmětů, aby byly odstraněny viditelné zbytky tkáně; vnitřní lumina určitých nástrojů vyčistěte malými kartáčky.
3. U nástrojů proplachovaných zevnitř pročistěte lumen tenkým drátem, aby byly odstraněny všechna zbývající zbytky tkání. **Poznámka:** Tento krok je nutno provést co nejdříve po použití, aby byly odstraněny všechny fragmenty kostí a organický materiál, které by mohly kanál ucpat a bránit průtoku vody.
4. Použijte čistou kádinku a připravte roztok pro čištění ultrazvukem s použitím destilované vody se speciálním enzymatickým detergentem podle pokynů výrobce detergentu.
5. Všechny nástroje vložte v jedné vrstvě do kádinky s roztokem. Kádinku s nástroji vložte do ultrazvukové lázně a zapněte na pět (5) minut.
6. Všechny nástroje vyjměte a opakujte čištění drhnutím; pročistěte lumina nástrojů s vnitřními kanálky. **Poznámka:** Funkčnost vnitřního proplachovacího systému vrtačky může být po provedení několika sterilizačních cyklů narušena.
7. Oplachujte nástroje po dobu jedné (1) minuty trvalým proudem tekoucí vody z vodovodu. **Poznámka:** Tento krok je důležitý, aby se zabránilo vzniku skvrn.
8. Každý nástroj vizuálně zkontrolujte, zda je čistý, hledejte zbývající fragmenty kostí, viditelné znečištění, reziduální zbytky tkání a viditelné poškození a/nebo opotřebení. Podle potřeby opakujte čištění drhnutím. Speciální nástroje ze soupravy BIOMET 3i odložte k zabalení.

### ČIŠTĚNÍ CHIRURGICKÉ SOUPRAVY

9. Vyjměte vložku z chirurgického podnosu. Vydrhňte všechny povrchy chirurgického podnosu a vložky kartáčkem s měkkými štetinami s použitím jemného mýdla.
10. Obě části oplachujte pod tekoucí vodou z vodovodu po dobu minimálně dvou (2) minut a prohlédněte povrchy, zda jsou čisté.
11. Chirurgickou soupravu znovu složte; vložku uložte znovu na podnos a vyčištěné nástroje uložte na speciální podložky.

### BALENÍ DO STERILIZAČNÍHO PŘÍSTROJE

12. Před zabalením nechte nástroje vyschnout.
13. Chirurgickou soupravu uzavřete a zabalte ji dvěma vrstvami papíru do autoklávu, nebo ji vložte do dvou (2) vaků schválených pro sterilizaci v autoklávu. Při sterilizaci jednotlivých nástrojů vložte jeden nástroj do jednoho (1) vaku schváleného pro sterilizaci v autoklávu.

### STERILIZACE PAROU

14. Soupravu a nástroje sterilizujte v doporučených cyklech uvedených v následující tabulce. Doporučené sterilizační postupy byly validovány společností BIOMET 3i.

Katalogové číslo (souprava)	Sterilizátor s gravitačním odvodu vzdušným (úplný cyklus)			Prevakuový sterilizátor (HI-VAC)
	15 minut 132 °C až 135 °C (270 °F až 275 °F) Doba sušení 30 minut	20 minut 132 °C až 135 °C (270 °F až 275 °F) Doba sušení 30 minut Doba chlazení 30 minut	40 minut 132 °C až 135 °C (270 °F až 275 °F) Doba sušení 30 minut Doba chlazení 30 minut	4 minuty, 4 pulzy 132 °C až 135 °C (270 °F až 275 °F) Doba sušení 30 minut
SGKIT, SGTIKIT			X	X*
NPSDK0, NCATD0, NCATD0C			X	X
QNTSK20, QNTSK40, QNTSK40U		X		X
PSKT01, PSKT10, PSKT20, PSKT30, PSKT30U, PSKT35, PSKT40, PTT100, OST00, OST10, OST20, NTOST0, NTOST0A	X*			X
Všechny ostatní soupravy	X			X
Jednotlivé nástroje	X			X

\*POZNÁMKA: Pro uvedený cyklus se vyžaduje dalších 30 minut chlazení.


## SKLADOVÁNÍ


15. Nástroje musí být úplně vysušené a uložené v dokonale suchém prostředí. Pokud by tomu tak nebylo, mohlo by dojít ke korozi nebo vzniku skvrn na nerezové oceli.
16. Před použitím je nutno prohlédnout vnějšek každého sterilizovaného balení, zda není narušeno. Pokud jsou pochyby o neporušenosti balení, nesmí být znovu zpracováno výše uvedeným sterilizačním postupem.
17. Doba skladovatelnosti a sterilita zabalených kazet s nástroji závisí na podmínkách skladování; je nutno zabránit extrémním teplotám, vlhkosti a/nebo jiné kontaminaci. Se zabalenými kazetami je nutno zacházet opatrně, aby nedošlo k narušení sterilní bariéry. Pravděpodobnost vzniku kontaminace vzrůstá s časem a s manipulací; závisí na metodě balení.

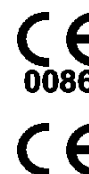
Pokyny uvedené v této příručce ke zpracování byly validovány společností BIOMET 3i v laboratoři a lze podle nich připravit opakovaně použitelné prostředky k použití. Je odpovědností zdravotnického zařízení nebo nemocnice, aby zajistily, že zpracování bude provedeno s použitím náležitého vybavení a materiálů a že pracovníci provádějící zpracování jsou řádně proškoleni tak, aby bylo dosaženo požadovaných výsledků. Vybavení a procesy musí být validovány a pravidelně monitorovány. Jakékoli odchylky od těchto pokynů, které by mohly být při zpracování ve zdravotnickém zařízení zavedeny, musí být pečlivě zhodnoceny z hlediska účinnosti, aby se předešlo možným nežádoucím následkům.












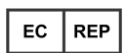


Tento materiál je určen pouze pro lékaře a pro prodejce společnosti BIOMET 3i. Předání jakémukoli jiném příjemci je zakázáno. Tato publikace nesmí být použita, kopírována či reprodukována jako celek ani její část bez výslovného písemného souhlasu společnosti BIOMET 3i nebo jejich pověřených zástupců.

©2015 BIOMET 3i LLC. Všechna práva vyhrazena.

 **BIOMET 3i**  
4555 Riverside Drive  
Palm Beach Gardens, FL 33410  
1-800-342-5454  
Mimo USA: +1-561-776-6700  
Fax: +1-561-776-1272  
[www.biomet3i.com](http://www.biomet3i.com)

 **BIOMET 3i Dental Iberica, S.L.**  
WTC Almeda Park, Ed. 4, Planta 2  
C/Tirso de Molina, 40  
08940 – Cornellà de Llobregat  
(Barcelona) Spain  
Telefon: +34 934 705 500  
Fax: +34 933 717 849



 : Datum výroby	 : Kód šarže
 : Katalogové číslo	 : Pozor, prostudujte si příložené dokumenty
 : Nesterilizujte opakovaně	 : Nepoužívejte opakovaně
 : Prostudujte návod k použití <a href="http://www.ifu.biomet3i.com">www.ifu.biomet3i.com</a>	 : Sterilizováno gama zářením
 : Datum použitelnosti	 : Nepoužívejte, je-li obal poškozený
 : Pouze na předpis	 : Pověřený zástupce pro EU
 : Zákonný výrobce	 : Nesterilní